



ナツメキ KAMU

果桃なばこ

恋は一夜にしてならず

恋は一夜にしてならず

恋は一夜にしてならず

果桃なばこ

Frontier Works



9784861341571



1929979005627

ISBN4-86134-157-4

C9979 ¥562E

発行：株式会社フロンティアワークス

定価：〈本体502円〉＋税

雑誌：57910-47

- ◆ 営業部で成績トップを争う
- ◆ 川と温木は先輩の仲。しかし
- ◆ 仲良くできなければ競争力
- ◆ トと告われて、仕事でコンビ
- ◆ を結ぶ事になってしまう。タ
- ◆ ールで理知的な井川だが、例
- ◆ の気の強いが、温木で生活
- ◆ てきたとしか思えない笑顔
- ◆ 温木然と温木な温木を、うっ
- ◆ かり可愛いなど思ってしまう
- ◆ い…。温木の温木思なお願
- ◆ とひまわりスマイルに誘われ
- ◆ れる井川に情熱はあるのか



果桃なばこの本

※ダリアコミックス※
大好評発売中!



恋は一夜にしてならず





恋は一夜にしてならず

※contents※

恋は一夜にしてならず FILE1	5
恋は一夜にしてならず FILE2	29
恋は一夜にしてならず FILE3	53
恋は一夜にしてならず FILE4	85
恋は一夜にしてならず FILE5	119
恋は一夜にしてならず ある日のデート編	153
あとがき	183



Koi wa Ichiya ni Shite Morazu

by Kana Nishida

Scanned: death_gar

Translator: myHayashi

Editor: pashonyu

Proofreader: p3p3p3

QQ: 40161, 41940





BAN!

恋は一夜に
しならず

FILE.1





TAKAGI-SAN.



IGAWA-SAN.

Here, the
salesmen have
to brief the
boss on their
results before
they can go
home.



Well, I
welcome back,
both of...



But our
relationship
is not a
good one.

Takagi
and I started
working here
at the same
time.

Takagi,
you Jerry? I
got back first,
so obviously
I should report
first!

Takagi
don't
follow me
around!



THE ONE WHO CALLS OTHER PEOPLE THAT IS THE REAL SHIT. YOU SHOULD'VE LEARNED THAT IN GRADE SCHOOL!



SHIT!

IF YOU WANT TO TALK THAT WAY ABOUT SOMEONE, DO IT WHEN HE'S NOT AROUND!



SO-SO SORRY, SHUTTO-CHAN.

THAT'S ONLY TRUE WHEN YOUR OFFENSE IS MORE SIGNIFICANT THAN A SCHOOLBELL.



TWO SHOTS.

What's up you say too much!

Finally didn't those two ever get sick of it...?



The reason Takumi hates me is probably —



Ever since I was transferred to the same sales department, he's been giving me a hard time, and up to now I've been giving it right back.





SORRY
ABOUT
THIS!

EXCUSE
ME! I'M
RENTING
THE
PORCHGUY??

—LMA—

CATCH

OH...

IT'S
OVER
THOSE!



YOU DON'T —
STAY STILL!
YOU'VE
OBVIOUSLY
GOT LOW BLOOD
PRESSURE!

PLT...
PUT AS
DOWN

I probably
hurt Takagi's
pride then.

After that, we
three a lot
were heads
back and
forth—

BAIT!

WULF!

SCORCH!

NOT OUTS!

QUART!

EYESORE!

WONDER!

EDDY!

Time
to GO!

BUT
THERE'S A
BEGINNING
AND AN
END TO MY
PUNISHMENT!

I
don't
really
hate
him.



© Play

DON'T
LOOK!
YOU'RE
BAD
LUCK!!

HEY,
TAKAH—
SCARLETT
FEELS!

A photo?
Of a dog—?



IT'S NOT LIKE
I DID IT ON
PURPOSE—AM
WHY "LADY"
IT'S A DOGS!
A PET DOGS!

YOU JEEN—!
DON'T LOOK AT IT
WITHOUT PERMISSION!
YOU'LL CONTAMINATE
LADY VANILLA-CHAM!



THIS
IS THE
VERY SPECIAL,
IRRADIATING,
SLURP-CUTE
LADY VANILLA'S
TRUE
BAM!

WHY
YOU
TAKE A
GOOD
LOOK?



GOO.
IT
DOGS!

IT'S
JUST A
PICTURE
OF A
DOG.



Then I
made a
mistake.
—



SHANE
VERY
CUTE



As a
child, I brought
home a stray dog
and was scolded
for it.

The memory
of that dog blended
with the image
before my eyes.



It was
like I was
seeing his face
for the first
time.





YOU
SHOULD STOP
ARGUING WITH
ME!



Real
I've just
started the
payments
for my new
car...

IF YOU
GUYS DON'T
LEARN TO
GET ALONG,
THEN FORGET
ABOUT A
DOLLAR!

Oh, he
means you
to the
underground

20



...WANTS TO GET
HIS...



GO FORTH
TAUT
SOMEWHERE
ELSE!

boot

YOUR
MORE
SPEECH
IS THE CH
OF ALL
SHIT!

WHAT?

YOU'RE THE MAIN
REASON —
NO, THE ONLY
REASON
WHY —



SURELY
WE'RE GOING
TO START
WITH A LITTLE
COURT

DUH?

WHAT
BAD
LUCK?



IT'S
NOT LIKE
I'M TALKING
TO HIM
BECAUSE I
WANT
TO

OUR
CURRENT SITUATION
I DON'T WANT MY
BROTHER TO GO DOWN
THE DRAIN!

COURT
WHAT'S THERE
TO COURT
ABOUT?

WELL,
NEITHER
DO I!



I am a cave cricket.
Yeah, that's right.

CAVE
CRICKETS,
PROBABLY.

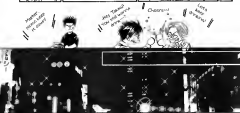


THAT
WOULD
BE —















At that
point, we
were dead
drunk.

ANYWAY,
FORGIVE YOUR
LIPS ARE THE
BEST!

WORTHY
OF A
GUY!

GUY!

THAT'S
QUITE AN
HONOR.

Self —
feels good

If only
I could
remember
how HE
rated!



...
W
A
A
A
A
H
H
H
—
! ! ! ! !





—
What
happened?!



I
DID
NOT!!!

IT'S
TRUEST IN A
DRUNKEN PASSION,
YOU FORCED
YOUR LUST ON
ME...!

YOU'RE
KIDNAPING ME!
AS IF I
WOULD GET
MY FEELS
LIKE THAT!

AM
COULD IT BE
THAT... IS-SHAW!
YOU TOOK
ADVANTAGE
OF ME WHEN
I WAS
DRUNK...!

THAT'S
MY QUESTION!
AND IN YOUR
BEDROOM...

WHY
ARE YOU
SLEEPING
ON TOP
OF ME?!



I
KNOW!

HOW
DO YOU
KNOW?!

I
DON'T
EVER TAKE
OFF MY
BELT!



GO!
DREAMING
MOMENT

DO YOU
REALLY
DO...!



DAMNIT,
MY MOUTH
HURTS!

WHY
DO YOU
KNOW?



SHIT

CPRR

What's going
to happen with
my bonus?

恋は一夜にしてならず FILE 1 *END

Koi wa Ichiya ni Shite Morazu

by Kana Nishida

Scanned by: _jar

Translated by: Hayashi

Editor: pashony

Proofreader: p3p3p3

QQ: 40161, 49161





恋は一夜に FILE.2 してならず

Koi wa Ichiyani Shite Narazu

YOU'RE THE ONE WHO SHOULD GET LOST, IGA-WA!!!

GET LOST, TA-KAGI!!

THEY GO AT IT AGAIN!
THERE'S A GUY
AND THERE'S
STILL NO
DRAGON!

THWACK!

BIGGITY
DON'T GET
IN MY MIND

ONE
THREE
FOUR
FIVE
SIX
SEVEN
EIGHT
NINE
TEN

©1994 The New Yorker, Inc. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced without the prior written permission of The New Yorker, Inc.



Just
since the time
of our separation
he takes it all
for granted, as
if "The New Yorker"
and his best
friends

My
"mortal enemy"
is (of course) Minors
who joined the
company at the
same time
I did.





HUH?



YOU...
YOU'RE
JOKING!!

NO
MATTER
WHAT IT TAKES,
THE TWO OF YOU
HAVE TO COMBINE
US TO OPEN AN
ACCOUNT WITH US-
ANY KIND OF
ACCOUNT

I'M
TOLD THAT
INFORMATION
ABOUT AN HEIR
TO AN ENORMOUS
ESTATE HAS
JUST BEEN
FEEDING ON
TO US



6...
GET
ALONG?

YOU
TWO HAVE TO
GET ALONG JUST A
LITTLE BIT, ALL
RIGHT?

I'M
GOOD ENOUGH
ON MY OWN!! IF
I'M TEAMED UP
WITH HIM, WE'LL
BOTH GET DRAGGED
DOWN IN THE
END!!



I CAN'T
SHAKE
THIS
LONELY
FEELING
ANYMORE

THOUGH
HOW
YOU LOOK
DIFFERENT—
ARE YOU
ALL
RIGHT?



IT'S
IN TRULY
GOODIBLE
TASTE.

WE'LL
TOWARD
FORWARD
TASTY TO
BE SO
SUITABLE
FOR YOU.



THE
PAYMENT
ON MY NEW
CAR...

THE GIFT
FOR MY
PRECIOUS
VANILLA-
CHAN...



flame

IF
YOU CAN'T
DO IT, I'LL
JUST BRING
IT FROM YOUR
ROOMS

DO AS
YOU LIKE,
I DON'T
CARE



HUH?!



DON'T
LET YOUR
IMAGINATION RUN
WILD...! STOP
GRITTING YOUR
TEETH!!

YOU
BASTARD!
EVEN
A CRICKET
HAS MORE
CLASS, YOU
CHICKEN-

poof

BAFF

ANYWAY...

thump

And as...

GRRRR

WE
'LL HAVE NO
PROBLEM

IF WE
DON'T GO
TO THE LIMIT
TO GET THIS
CONTRACT.

I KNOW
THAT BARK
WITHOUT YOU
SAYING IT

bruff

MRS. GRASSBROTHER DIED LAST MONTH. SHE WAS A PERSON OF CONSIDERABLE MEANS, AND HAD NO RELATIVES EXCEPT HIM.

OUR TARGET IS TOSHIKI KAKIO, 33 YEARS OLD, SINGLE.

SEEMS TO BE A VERY AVERAGE SALARYMAN. LIVED ALONE IN HIS APARTMENT.



WELL, TIME TO TAKE MY BEST BAIT!



WHAT COULD BE THE REASON?



SO WHAT WAS THE STRANGE-DEAD?

THANKS, YOU BASTARD, GO BE A HUNDRED DOLLARS!



ONE PLAIN OF MY FAMOUS "SUNFLOWER SALE" AND I'LL BE SIPPING WITH THE RICH AND POWERFUL TOMORROW!

MORE LIKE A LEMON FLARE



JUST ME A LONELY MIDDLE-AGED MAN A THE JOB TWO...



I AM
TAKING
IT YOUR
SERVICE

I
AM HERE
TO VISIT
YOU FROM
YOUR HEART
BURN



THANKS-
GOD.

Let
the
singing
begin!

GOOD
AFTER-
NOON-
DON!



Bam!

PLEASED
TO MEET YOU!
WE SHOULD
HAVE A LITTLE
CHAT...



THANK
NO
DOUBT



pleasant
smile

GOOD DAY,
THANKS-GOD!
TODAY I'LL
BE BRINGING YOU
ON OUR BURNING
HISTORICAL DATA
OVER THE NEXT
INTERVAL

PLEASE
TO KNOW
HAPPY A TO
HAPPY
DAY



REJECTED.

Murphy



Slam!

click

I HAVE ALLOWED ME
TO PRESENT YOU WITH
THE HEAVILY REFINISHED
PROPOSAL FOR THE
EFFECTIVE MANAGEMENT
OF YOUR VALUABLE
ASSETS

But
it isn't
enough

AND PLUS
TAKING-BANK ALSO
REJECTS??

FLUSHED

...WHO
LOST THE
SHOWDOWN?





That's how
it is in sub-
property, who
can't be considered
workers

Our
feelings are
the same! aren't
they? for the
most part.



HEY,
TAKASHI

DON'T
LOOK LIKE
THAT!



OH
DO YOU
NORMALLY
GIVE UP ON A
SINGLE LINE
TEXT?



YOU
WEREN'T
FISHING IT
BE THAT
BUTTER WERE
YOU?

WHEN THE
JONES GETS
TOLD, NEVER
SURRENDER!





Just now...
what was I
thinking..?

I was
thinking...
cute!?

Could
it be...

NOT THE
TINIEST
CHANCE!!

That's
not
possible!!



GRAB IT
IT'S A
LUSION

SHUTUP,
DOLPHIN!

HURRY
UP! JUMP
ON OVER
HERE!

HEY!
MR. LOWER-
THAN-A-
CRICKET!



NOW
I SEE IT
IS REALLY
UP TO ME,
RIGHT?

NO, IT'S
JUST...

PLEASE
STOP
ACTING
ME











SOME ONE
TAKES A
STRAIGHT

LEIGH



BUY
A
SCHOOL
GARAGE
BEHIND
THE
CONTRACT

THE
JOURNALS
OF
YOUR
REGISTRATION
AND

BECAUSE
YOUR
CAREER

IS
YOUR
LIFE
ST

YOU'RE
THE
ONLY
ONE
WHO
GOT
SOME
KIND
OF
OBLIGATION
IS
TRUTH



I'M
GOING
TO
TAKE
A
BATH







SHIT.

It's
Takashi's
fault!



Such a
powerful
fist.



IT'S A
REALITY, DON'T
BELIEVE
IT!

FROM THE
LOOKS OF IT
AREN'T YOU THE
ONE WHO TOOK
ADVANTAGE
OF ME?

HEH



ARE
YOU TRYING
TO COMFORT
YOURSELF WITH
MY SUPERIOR
BEAUTY?

NO
COMFORT
HERE, BLOODY

YOU
BASTARD,
LEAVE,
YOU'VE DONE
IT AGAIN!

SHAME
ON THE
LAME
PERSON!

We
stand on a big
continent

Our
banners
are made and
used.

We
should be
working this land
for all it's
worth



But
this doesn't
feel like life
anymore



恋は一夜にしてならず FILE.2 *END

Koi wa Ichiya ni Shite Morazu

by Kana Nishida

Scanned by: jay_007

Translated by: Hayashi

Editor: jay_007

Proofreaders: jay_007, jay_007

QC: jay_007, jay_007





GO AWAY!

GO AWAY!

恋は一夜に してならず

FILE.3



WELCOME
BACK

THANKS
FOR YOUR
HARD
WORK

WE'RE
BA-ACK!

Amazing!



WELCOME
BACK...

TAKASHI AND
SOICHIRO HAVE
RETURNED!

Well...

SINCE YOU GOT TOGETHER,
YOUR RESULTS
HAVE BECOME
UNBELIEGABLY
GOOD!

営業

BUT WHAT'S
GONE ON
WITH YOU
THAT?

AH, YES,
THANKS
FOR YOUR
KIND WORDS.

BUCKLE,
HERE ARE
TODAY'S
RESULTS!

THANKS

I CAN
MAKE EVEN
MR. PATHEMIC
SMILE
BLOSSOM!

YOU
RADICALLY
WANTED EACH
OTHER'S
SUITS
BEFORE!
HOW CAN
YOU MORONS
BE SO
CHEERFUL
TOGETHER
NOW?

Sorry,
sorry,
that's
all!

IT'S
ENTIRELY
DUE TO MY
TALENTS!

In fact,
I haven't
seen a sign
from the
other
world!



Lately,
I've been
rather
odd!



The
battering
slot, the
loop
ratchet...



The
reason
behind
this is

ha
ha
ha



SHOW
OFF

IT'S MY
AMAZING
"SLAPFLOP"
SMILE! THAT'S THE
KEY TO SUCCESS!
OF OUR SUCCESS!
THE REST IS
SOME GETTING
Lucky!



There

HOW IS
THAT?

NOT
ONLY THAT,
BUT BY MY
OWN FREE
WILL!



HA
HA
HA

I
certainly
know
how







DON'T SAY IT!
YOU DON'T HAVE TO TELL ME ANYTHING!

SHOULD I JUST...

HEH?

STOP!



THAT'S REALLY SAD!

HOW PITYFUL...!
YOU DON'T HAVE EVEN A SINGLE FRIEND...!

BAM



OSAH COULD BE IN
TROUBLE FROM WORK.

I'M NOT CRYING!

WHEN IT COMES TO
SALES, ONE SHOULD
ALWAYS PUT THE BENEFIT
TO OTHERS AHEAD
OF ONE'S OWN. I COULD
NEVER IMAGINE YOU
WOULD YOU'RE COMING
FOR HELP!

WE WERE IN THE
GAME RECRUITING
CLUBS, EVEN IF THE
DIFFERENCE BETWEEN
OUR TALENTS IS
LIKE THE DIFFERENCE
BETWEEN HEAVEN AND
EARTH. WE'RE
IN THE SAME FIELD,
ANYWAY, AND THAT
UNDISPUTABLY
MAKES US COMRADES!



WHA

EVEN
MR. DROOPY
HAS A RIGHT
TO A LITTLE
HAPPINESS
IN LIFE!



LEAVE
IT TO ME!
I'LL COME
OVER AND
HELP YOU!

Thump

SURELY
TODAY IS AN
ALSPROUS
DAY FOR A NEW
BEGINNING

BUT
SHE'S

A
GENTLE
WIND

HEY!

Beep
Beep
Beep

IF
ONLY HE
WASNT
HERE

IF YOU
DONT HAVE
ANYTHING ELSE
TO MOVE, WHY
DONT WE GET
GOING TO YOUR
NEW PLACE?

Beep
Beep
Beep

YOU MAY
BE BETTER
THAN A CRICKET,
ISAKA, BUT YOU'RE
THE ABSOLUTE
WORST SUI IN
THE WORLD

Down-
staked
again

I DONT
PLAN ON LEAVING
ANYMORE ALONE
IN THE CAR
WITH HER

THAT IS
NOTHING
TO WORRY
ABOUT

Beep

Beep







ACK!

I DON'T
WANT TO BE
SEEING YOUR
FACE EVEN
ON MY
PERSONAL
TIME!

HEY,
WAIT
ARE YOU
DOING IT?

YOU
HAVE TO
MOVE AGAIN!
SOME OTHER
PLACE!

I'VE
JUST
MOVED HERE!
IT'S YOUR
TURN TO
MOVE!

WELL, I
WAS ALREADY
HERE IN THE
FIRST PLACE!

OOOOOFF...

WAIT A
MINUTE,
YOU IDIOT!

SHIT...

clatter

CP

UWAAH...!

Wham!

clatter

AS



IT'LL TAKE
A MONTH
FOR YOUR
LEFT HAND
TO HEAL.

BUT
YOUR RIGHT
ARM IS
ONLY
SLIGHTLY
SPRAINED.
IT'LL NEED
BANDAGES
FOR TWO
OR THREE
DAYS.



ALL RIGHT
ALREADY! IF
YOU WANT
TO FIGHT, PLEASE
DO IT AT
HOMES!

NEXT-



YOU WANT
AHEAD AND
FELL DOWN
YOURSELF!

WHO
ASKED YOU
TO MOVE MY
STUFF WITHOUT
PERMISSION?



STAYING HERE
FOR DAYS THAT
LONG AND YOU
DON'T MOVE MY
STUFF!



YOU...
LOOK WHAT
YOU'VE
DONE!



SURE IT'S
NOT MY
FAULT
THAT THINGS
TURNED OUT
LIKE THIS.



Shut



WHAT!?



SHUPPA!
I ORDER YOU
TO BECOME MY
GARDENER!



BASTARD!



HOW DO
YOU THINK
YOU ARE A
LORD?!



stump

OH
DEUTERELL!

THIS IS
A SPECIAL
COMMAND
JUST FOR
YOU!



THANK
YOU!

THANK
YOU
EVERY
ONE!

ALTHOUGH
I'M NOT SURE
WHAT'S HAPPENING,
I AM TOUCHED.
YOUR MAN!

How does
one deal
with this?



point

I AM
THE WORLD'S
BEST SALESMAN!



THANKS,
YOU SLEEP

beams

NO MATTER
WHAT, THE
TRUTH WILL
PREVAIL



THIS IS
NOT THE
TIME TO LET
MYSELF BE
DEATEN...

I HAVE
TO GO
RIGHT?



OH, BOO!

Bwahahaha!

OHAYO
LET'S GO, MY
SLAVE!



LET'S GET
ONE THING
STRAIGHT!
YOU'RE NOT
ALLOWED
TO TOUCH
VANILLA-
CHAM!

VANILLA?
ON THE
DOOT?







NO ONE'S
GOING TO DO
ANYTHING
TO HER!

SURELY WON'T
ALLOW YOU TO
GO OUT WITH
THAT GUY!

VANILLA!
COME HERE!



WHAT DO
YOU SAY WE
CALL A
DELIVERY
PLACE FOR
DINNER?

HEY,
TUNAGE!



YOU'RE
BUYING...



ASK WALK
A CAN OF SOFT
FOOD WITH DRY
FOOD FOR HER
TO EAT.

AND
ALSO FEED
VANILLA HER
DINNER.



Can't
get the
car into
the door.

...YES,
YES,
FOOD!

Get
up the
stairs.

















This
won't
do.

Fu...

No matter
how I deny
or resist, in
the end I can
only accept
it.

...I
haven't
been
up
and
down...

Shabby, red-mouthed,
only thinking of himself,
adrenaline, a crybaby,
dog-crazed, thick-skulled,
always making decisions by
himself... this kind of guy...

...fallen
in love with
Takagi.

depressed

It's
absolutely
not...

depressed

He even
treats
me like
a dog

LWAH!

It's like
a nightmare
that never
ends...





Humph

YOU'RE
RIGHT! AND
YOU'RE MAKING
ME MAD, SO
STOP TALKING!



rattle

YOU JUST
KISSED ME AND
THEN SAID YOUR
CHOICE IS
HORRIBLE!

WHAT
DOES THAT
MEANT MEANT

YOU'RE
THE WORST,
DOANNE!

WHAT'S GO
BAD ABOUT
KISSING ME
AS YOUR
PARTNER?

Shit!
This is
damned
annoying!

恋は一瞬にしてならず FILE 3 # END



恋は一夜に しなす

FILE 4





AND NOW THE
EXPRESSIONS
TALK FOR
YOURSELF

YOU NEVER
KNOW WHAT'LL
HAPPEN IN
YOUR LIFE









NOAH

Damn

You should understand the delicate feelings of a man, right?



HEH, YEAH, WHAT? EVERY LET'S GET SOME LIES BY BEFORE WE'RE LATE.

...YOU SHOULD UNDERSTAND HOW ACTUALLY DARNED TO BE THAT TO MY SACRED LIFE...

Heh, so that's it

showe



HEARTY

STAY IN THE OFFICE HEY!



AN ORE

IS THIS ONE OF YOUR THING, BOSS?

TAKAH, YOUR ARM IS INJURED, SO IT'S BETTER IF YOU STAY HERE



WE'RE IN IT FOR AS LONG AS IT TAKES TO ATTACK SOMEONE ON THE SAME TEAM?

BOTH OF YOU STOP ARGUING!

DOING? IS THIS YOUR NEW TACTIC? BECAUSE YOU CAN'T BEAT MY GOVERNMENT?





... HE
LOOKS LIKE
SOMEONE
BEING
ABAND-
ONED
SUCH A
NO

depressed

Takeji
But that
is also
very...



store



This so-
called love
is just the
way...

I KNOW
IF THIS IS
AN FIVE
TACTIC TO
GET
RID OF
ME ...?

SO WHAT, YOU
BASTARDS!
WHERE YOU
BARRING
JUST NOW?
YOU SURE TO
MOVE FURTHER
UP THE ROAD!

WHAT
ABOUT JOE
I THINK
HE...



pause



DEPRESSED

I'M A
GONER...



I just
accidentally
thought
that
Takeji's
note...

AN
OCCASION!



LET'S GO,
LEARNER!

SHUT UP
YOU'RE TOO
NOISY!



HEY,
TUPAGE
BATH
TIME!

clench



WHAT
ARE YOU
PEEPING
FOR...?

SHAME
I
DON'T
WASH
MY
FACE

WHY DO
YOU DO
THAT
EVERY
DAY?

stare



STOP
IT WITH
ALL THE
NONSENSE
AND STARE
DO TAKE
YOUR
BATH!



HE'S
LOOKING
DOWN...

WASHES
ATTACHED
NOSE!

FALLING INTO
TUB! DROVE TO
TRIP AT THE
OFFICE, GETTING
IT LOST BY
A PERVERT
AT HOME...

MY BODY
AND SOUL
ARE LIKE A
SHIRT WITH
WASHCLOTH...



DRIP

Ah...!

THIS IS
GOOD...!

REALLY?



MR.
CRICKET,
WASH MY
HAIR.

RIGHT.



SUCH A
THICK-
SKINNED
GUY.

EVER
HIT MY
CRACK.

HAVE
SOMEONE
HELP YOU
TAKE A
BATH
FELIX
CRICKET?

Ah...



DO YOU
MEAN YOU
FEEL LOST
EVERY TIME
YOU LOOK
AT ME?

THE "LIKE"
THAT YOU
FEEL FOR
ME ...

That's
a little
hard.

Loony

SEE?
A GUY
POSE
JUST FOR
YOU

EVEN A
BLIND
CAN BE
GIVEN A
THREAT,
RIGHT?

ANNA

IT'S
NOT AS
SERIOUS
AS THAT.

I CAN
STILL
HOLD
BACK

YOU
NEED SOME
RELEASE
ONCE IN A
WHILE

IT'S
BETTER THAN
SUDDENLY GET-
TING PUSHED
DOWN ON THE
FLOOR



EVEN FROM
A SCREEN-UP
LIKE YOU, I'D BE
HAPPY JUST TO GET
SOME RESPONSE
BECAUSE I
LIKE YOU!



BUT EVEN
YOU REALLY ARE
IT'S HEALING-
LESS... I'M NOT
INTERESTED...







THE GYMNA-
JAZZ LEAGUE
PARTNER HAS
DONE VERY
WELL. WOULD
MARRY TOO.
TODAY I'M
LOOKING FOR-
WARD TO YOUR
RESULTS!



I'VE
TOLD YOU
BEFORE WE'RE
ABOUT TO TO
THE NIGHT
BECAUSE OF
YOUR GOOD
PERFORMANCE.

IT'S
TIME THAT
WE LEVEL
UP OUR
RESULTS
ACROSS
THE BOARD



Damn
it!



He was
already full
of energy even
before he
recovered

damn

Let's
don't wait
to recover
Said
T!

damn



hey

LET'S GO
SHARED!

HOW
CAN I
LOVE TO
A BLUR?















12
P. 3

WGA : 7

EVERYTHING
IS YOUR
FAULT!!

YOU DON'T
GIVE ME THE
RESPONSE...

VANILLA-
CAKE'S NOT
HOME...



YOU
PROMISED TO
TAKE CARE
OF ME...



YOU HAVE
TO TAKE
RESPONSIBILITY!

















YOUR
HEART
IS
SUFFERING
TREMENDOUS
PAIN, AND
YOUR
BODY IS
SICK...





恋は一夜にしてならず FILE.4 ● END

Koi wa Ichiya ni Shite Morazu

by Kana Nishida

Scanned by: jay_007

Translated by: Mayumi

Editor: melanie

Proofreaders: anquet, perma

QCers: perma, gwyn, rene





恋は一夜に
しなす



恋は一夜に してならず

FILE.5

恋は一夜に しなす





WHAT IS
THIS?

Contract







OUR
DEPARTMENT
CERTAINLY
NEEDS THE
TRUST FROM
YOUR "TAL-BUT"
I'M LOOKING
FORWARD
TO IT

BOSS?

IT'S ALL GOOD,
BOSS. HOWEVER,
THERE'S A SMALL
THING ALSO A
FLUG TAG WILL
ONLY SERVE TO
HIGHLIGHT THE
RETURN OF MY
FORMER CLIENT

I WANT IT
TO RETURN IN
TIME FOR YOU
TO HAVE YOUR
QUOTE BY
TOMORROW.

OSCAR

And here I
thought
he'd face
up to it.

OSCAR

ARE YOU
GOING TO
STAY?
OR ARE
YOU
LEAVING?

THANK YOU
VERY MUCH!
PLEASE
CALL
IN YOUR
DETAILS
HERE!

I should've
known
better.



MY MIND
JUST ACTED
ON ITS
OWN!

IT'S
NOT MY
FAULT!

WAO-ON
EARTH
WOULD
SHOVE
THEIR
CLINTS!



QAO!

ARE YOU
HAVING A
FEVER? IS
WORK TOO
MUCH FOR
YOU?

WHERE
HAS THAT
CONFIDENT
GONE AWAY?







...On
again.

GRRRR



This
feeling...

...CAN I EVEN
FORGIVE
YOUR DIS-
APPOINTMENT
AND...?

...To tell the
truth, this love
for Takagi is
making my
self-confidence
shrink...



TAKAGI

WHY
DID YOU
DO THAT
WITH YOU?

NO-
THING
I CAN
DO...

I can't
help but
think
about it.

You just
want to
forget it,
but every
day it
bites you
again.

You could
say it's
like being
bitten by
a dog.



DOES
ANYONE
DEAL
YOUR
FEELINGS?

It
seems
a wound
that
never
heals.



WHAT DO
YOU MEAN
YOU DON'T
KNOW?

DON'T IT
ALL YOUR
FAULT?

POOH

—I
HONESTLY
DON'T KNOW
WHAT IT IS.



WASTE
TIME
ABOUT
POSSIBLE?

EVER
CONSIDER
JUST GETTING
A CHECKUP
FOR THAT KIND
OF THING?

EVER SINCE
YOU TOUCHED ME
I'VE BEEN ATTACKED
BY EVERY KIND OF
SYMPTOM... HEART
PALPITATIONS!
SWEATINESS OF
BROW!
DIZZINESS!



THAT
ONE—

WHAT
MEANT—?



Swip

...THAT
MOMENT
THAT'S WHEN
YOU FED IT
TO ME, HAD
IT?

WHEN I WAS VULNERABLE,
YOU PUSHED ME DOWN ON THE
FLOOR LIKE THE BUSHMAN
YOU ARE! AND WHILE I LAY THERE
GAZED AND CONFUSED, YOU
OBVIOUSLY TOOK ADVANTAGE OF
MY POSSIBLITY TO FEED ME A DOSE
OF POISON, YOU BEAST. I

mm

... THAT'S
NOT PURE
FABRICATION ...

100



THE
FAC. FOUN.
FUNDING
FUND

100

10

WHY ELSE WOULD YOU BE THE ONLY ONE WHO KNEW HE FELT THIS WAY??

Could have it... could have it...

Oh-Oh-Oh

Oh-Oh-Oh

100



100



HE COMES IN,
DOES HE...?

COULD THERE BE
FEELINGS THAT
AFFECT ME,
FOR...?

HAIR
HAIR



LET'S TRY
AN EXPERI-
MENT.

clatter



THANKS







YOU... WHAT
DID YOU DO,
YOU CROOKET?

shove



I'm going
to have to
leave the
house,
aren't I?



OH,
WELL...

As a
man...

SLAM



WHAT
AM I DOING,
STANDING IN
AN EMPTY
ROOM WITH
YOU?

Good
night,
you go
home

...THAT
HAND FALLS IN
LOVE WITH A
GOLLETS? HE
SEEMS TO
LOVE!

WELL, THAT'S
JUST ONE
THING...

...BUT,
ONE MORE!

LOOKING AT ME
LIKE THAT AND
THEN SAYING
THAT?

HE PURSUED
ME AND DIDN'T
EVEN NOTICE
TO FIND OUT
HOW I WAS
DOING!

IT'S
POSSIBLE!

OH, IS THAT
BOY BACK
TO IT?

WE WILL

WE HAVEN'T
QUITE SETTLED
THINGS YET
SO WE'LL
CONTINUE OUR
DISCUSSION
AT HOME!

BOSS
TEARA
(SHE...)

OH,
TAKASHI

HOW'D
IT GO?
HAVE YOU
FINALLY
TALKED IT
OUT?



JUST KISS
AND MAKE
UP, YOU'D
SAVE

COME IN
READY TO
KISS HARD
TOMORROW

...HONK!

OHNO
LET'S
GO!

Grab

LET
LET GO
OF ME!



WAAAAH!
I'LL BE
ATTACKED! :

I'LL BE
PAPER! :



HOW CAN I
KEEP QUIET
WHEN MY
GASTRIC AND
URINE
ARE IN
PAIN!!

YOU
BOY-SEX
DEATH!



WHEN
YOUR
FINGER
WITH GOLD
TOOTHBRUSH
SHOT UP AND
LISTEN!



YOU'VE
ALREADY
STARTED
SPREADING
IT AROUND.
HAVEN'T YOU?
NEVER PERSON!

I'M LEAVING
TODAY!
BEHIND!
WHEN YOU
GET CLOSER!



SAY
SOMETHING

ARE YOU
GONNA SAY
THAT I'M
POISONING
YOU AGAIN?



THAT'S A
SWAMP

OH,
REALLY?



...A SITUATION LIKE
THIS, AND HE STILL
DOESN'T HAVE A
CLUE... WHAT'S
HEING WITH THAT?



What
kind of
refuse will
he give him.

WE'VE
GIVEN A LOT
OF REFUSE

AROUND
30%...

THAT'S
NOT ENOUGH
OUR SHARE
WENT UP

REMARKS
AND WHAT
WOULD THE 30-
TURN PER-
CENTAGE BE?



There's no
doubt, I've
gotta change
things.

I THINK
A 50% LIFE
AND IS A
PRETTY GOOD
BARGAIN

I BELIEVE... IN A
NATURAL-SCIENCE
CULTURE, TAKING
YOUR INTEREST
IN SCIENCE
THAT YOU
COULD PROFIT
FROM



COME...
ON...

THAT'S
A FACT

I AM
YOUR
BOY!

MORE
SPECI-
ALLY!



WAIT'S
MORE...

RIGHT I'M
BLIND!

YOUR LUCK
VARIABLE IS
ONLY ABOUT
10%!



THAT'S HOW
AN OUTSIDE
WOULD SEE IT,
OF COURSE! IN
SHORT, YOU
AND I WOULD
BE CONSIDERED
OF EQUAL
ABILITY.

I DON'T
REMEMBER
ANYTHING
THAT...

HE
AND THE
GENIUS,
TAGART-
HANE.

YOU



THAT...

A woman
who... that
you... that
you... that
you... that

NOT ONLY
AN ADDITION-
EDGED SOUL,
BUT ONE THAT
IS APPROVED
BY VARIABLE-
GEM...

HEH...

SOMETHING
AS RARE AND
VALUABLE AS
THIS IS A
TREASURE TO
HOLD ON TO,
BUT IT IS...



SO
THAT'S
HOW IT
IS...

I
SEE...

AM
I AN
IDOT?





I CAN'T
LEAVE
YOUR SIDE
IF I'M
YOUR
FUTON

alright

Y... YOU
DON'T
WEEP
INTO MY
EARS!



IF I DON'T
HOLD MY
BREATH
CLOSE, THEN I
CAN'T BE A
GOOD FUTON,
CAN I?



I'M THE
ONLY ONE
AFTER ALL



—SPEAKING
OF THAT,
HOW WOULD
YOU SAY THE
DIFFERENCE
WENT?

THANK
YOU, THE
DANGER

YOU'RE POI-
SONING ME
AGAIN...



THE NAME
OF THAT
POISON IS...

IF IT'S ONLY
ME, THEN
LISTEN UP!

OF... OF COURSE
IT'S ONLY YOU!
HOW COULD I LET
ANYONE ELSE
POISON ME??









MY LIFE IS
RUBBED...

THE CLIMB
IN SHANNON'S
HAND...



AND THERE'S
MORE SHIT-
AND THERE
WE'RE GOING
TO DO

IT CAN'T BE
THAT BAD



THE...
THIRD
ADVANCE
OF SOME-
ONE WHO
CAN'T
MOVE...

YOU
SHOULD...



THIS IS
MY FIRST
TIME GOING
IT WITH A
MAN.

IF
YOU KEEP
FORGETTING
LAST TIME
IT'S GOING
TO BE A
PROBLEM.



poft...

fish...









OH,
YOU'RE
AWAKE?



DID HE
SACRIFICED
HAVE ANY
OTHER COM-
MANDS?

AFTER YOU
FINISHED,
I CLEANED
YOU UP AND
DRESSED
YOUR PUL-
SARS.

ARE YOU
FURIOUS?



TOURNAIT
YOU?



clatter



CHAI, CHAI.

HER MAJESTY DEMANDS A RICE
CHICKEN, FRIED
SHRIMP, A
HARDENBERG, AND
CHAMPAGNE FLORIAN,
TOO!

DON'T HAVE
ANY IDEA
OF A
FEELING? I
THINK I
SHOULD PUT
A LITTLE
FLAVOR ON IT,
TOO!



HEARTY

YES

NOTHING



WHAT
YOU
MADE
IS
VERY
GOOD



CAN YOU
EAT YOUR
FOOD LIKE
A NORMAL
PERSON?

WHAT?
WHAT?



SPLATTER

WELL, WE
HAD SEX. I TRULY
THOUGHT THIS LOVE
WAS IRREVERSIBLE
BUT NOW I THINK I
MIGHT DO LIKE
YOU

TOUR





Their love has
just begun, and
there are many
more difficulties
in store for the
road ahead.

Love isn't
over yet in
one night

Koi wa Ichiya ni Shite Morazu

by Kana Nishida

Scanner: pqrqr

Translator: mykagecat

Editor: nekone

Proofreaders: asqqr, pqrqr

QCers: pqrqr, qqrqr, rrrrr



www.facebook.com/koyamagoto tumblr.com/koyamagoto

A relationship
in the language
of endless hell.

Especially
for me.

GOOD
NOT BAD

黒くろくろく
L'ÉLÉGANT

◆ある日のデート編◆



SHIT! THAT'S YOUR JOB!

HEY, YOU OVER THERE!
QUIT SLEEPING OFF! GO HAVE
POPPERS
WE'LL BE BREAKFAST!



I BOUGHT THIS
SPECIALLY FOR YOU!
IT'S A NEW
DRESS!

WELL...
DUN DUN DUN!
IS IT
GOOD?

Sincerely...
That dog-
loving
man...



WHY
A PERSON
WOULDN'T
APPROACH
THIS?

He never
talks to me
like that,
even though
I'm his
lover.







100

WILLIAM
HILL COMPANY
HILLARY ST.
LITTLE ROCK
ARIZONA



PLATE 1

(1) The Commission shall, in accordance with the provisions of the Treaty, ensure the implementation of the common agricultural policy and shall, in particular, ensure the application of the common organization of agricultural markets.

**It's a
great way
to get
into
the
game.**

It's just a
street, but the
schools like
a date.

1. **Introduction**
 2. **Background**
 3. **Methodology**
 4. **Results**
 5. **Conclusion**

REF

MODEL TRAIN CONVENTION

WOW... IT
IS SO MANY
PEOPLE!

...



Challenge!
Fish for model
trolled!

I WANNA
TRY THAT!
THAT!

THERE IS FIRST
SUPPLEMENT!

DONT
SLASH
OFF!

HEY,
CRO-
KET!





LISTEN
UP, KIDS!

THAT'S
BECAUSE
TUN A
SHINY!

Ooooh...



TUN A
SHINY!
TO
SEE ALL OF
YOU SHINY!

"IF YOU
WANT TO BE A
SHINY LIKE
ME, YOU'VE
GOTTA KEEP
FIGHTING!"

Look! Look!
Look! Look!

THE WORLD
WOULDN'T THINK
ANY MORE
PEOPLE LIKE
ME...

LOOK,
HERE'S MY
SHINY!







Oh! His hair naturally tends to move when it starts.







It used to
be out of
the world...







Now
we're
over.



Wanna
get a
drink?







OH
HEY!

THAT
GUY IS SO
HOT, YOU
SAID?

TOTALLY.
♡



THANKS
FOR THAT,
ANYWAY.

NOT AT ALL!
YOU'VE DONE
A GOOD JOB!
I'LL DEBARS
YOU LATER!

THIS
WAY, PLEASE



THANKS

ARE
YOU...

I LIKE
THE TALL
GUY.

HERE'S
THE
MENU



STOP



WHAT
ARE YOU
GETTING? I
WANT A GUN
AND TONG.



WED LIKE
THE SUARE

WELL, HE'S
NOT GOING
ANYMORE



YES, I
KNOW, I
KNOW
WHY DON'T
YOU GO
ALREADY

THE
ALREADY
GIVEN
A ROOM



HOOD-DO

YOU
HAVE TO
TELL ME
YOUR TIME
WITH A
GIRL
LIKE ME



ONE DAY
I'LL BE
SOMEONE
ELSE...

GOOD
BUT
THAT'S THE
WAY TO
DO IT,
BUT...

SOON
YOU'RE
GOOD

rise



ARE YOU OKAY?



stumble



ARE YOU OKAY?

ARE YOU OKAY?



whomp





I THINK
I'M GOING
DO IT...

I CAN'T
WASTE
ANY
MORE
TIME

THIS
WAS
DO
I LOVE
HIM
LOVE
THIS...



WELL
I'M
GOING
FOR IT



WELL
I'M
GOING
FOR IT

WELL
I'M
GOING
FOR IT



WELL
I'M
GOING
FOR IT





SHOULD
YOU
JOINT?

WHAT
ARE
YOU
DOING?

SEN



WHAT'S
SO STRANGE
ABOUT THAT?
IT'S NOT LIKE
WE'VE NEVER
DONE IT
BEFORE

gaga



JUST LEAVE
IT TO THE
END OF THE
NIGHT. BE QUIET
AND BEHAVE
YOURSELF

SECRET



DID YOU
KNOW MY
DREAM WAS
SCARY

SHIT
MY BODY
WOULDN'T
MOVE...

SHIT...

SHIT...

SHIT...

THAT WHY
WOULD I DO
SOMETHING
LIKE THAT

THE
PROBLEM IS
WITH YOU

SHIT...

SHIT...









您は一夜にしてならず 最終のデパート 終 END

ドラマコミックスを愛読し上げていただきありがとうございます。この本を読みでのご意見・ご感想・ファンレターをお待ちしております。

〈あて先〉

〒173-0021 東京都板橋区赤倉7-6-3
1F(株)フロンティアワークス ドラマ編集部
星原保 または「星原なばこ先生」係

※初出一覧※

恋は一夜にしてならず 序	Daria 2003 Spring(78 5月号)
恋は一夜にしてならず 序 2	Daria 2004 Autumn(84 11月号)
恋は一夜にしてならず 序 3	Daria 2004 Winter(08 2月号)
恋は一夜にしてならず 序 4	Daria 2005 Autumn(05 11月号)
恋は一夜にしてならず 序 5	Daria 2006 2月号
恋は一夜にしてならず 第1話のブーテン	読者下りし
あとがき	読者下りし

恋は一夜にしてならず

2006年 11月20日 第一刷発行

著者

星原なばこ
(©MAE-ARU KAKIHO 2006)

発行所

星井春彦

発行所

株式会社フロンティアワークス
〒173-0021 東京都板橋区赤倉7-6-3
営業 TEL 03-3477-0146 FAX 03-3477-0148
編集 TEL 03-3477-0155

印刷所

大日本印刷株式会社

本書の無断転写・複製・転載は法律で定められた場合を除き、著作権の侵害となります。
定価は各ページに表示してあります。以下・以下中はお値引き販売いたします。